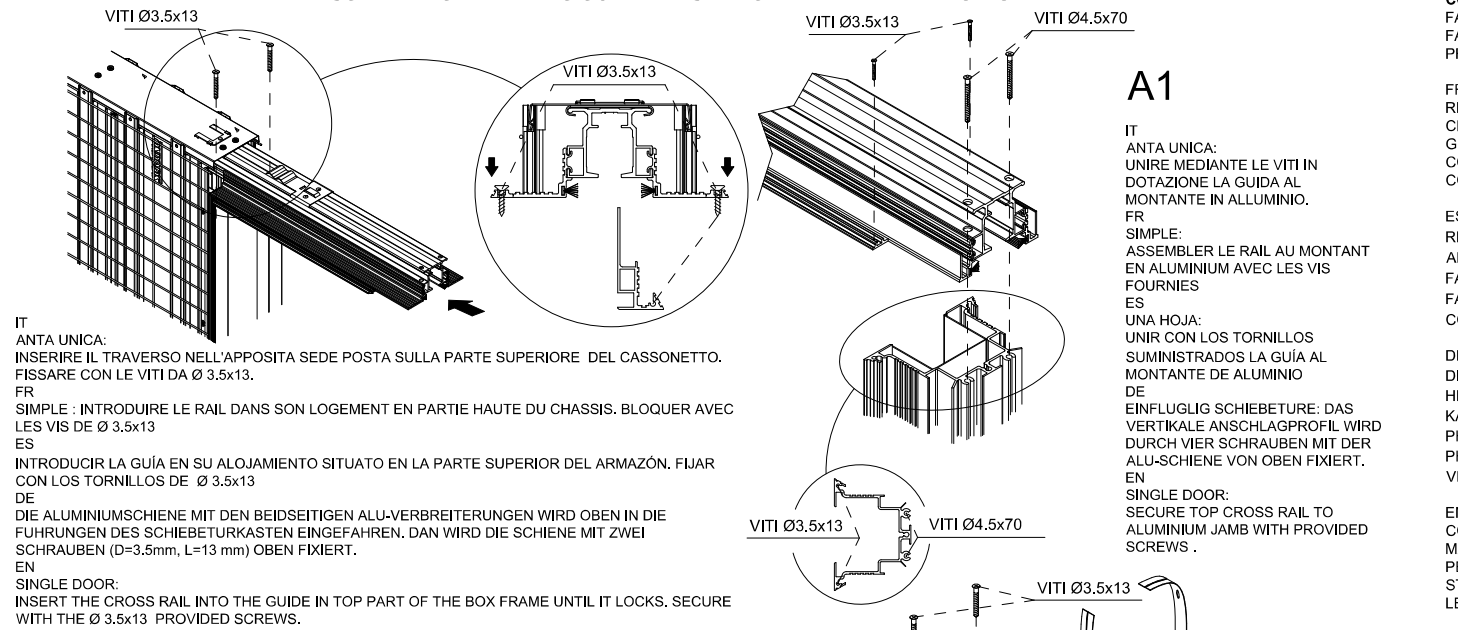




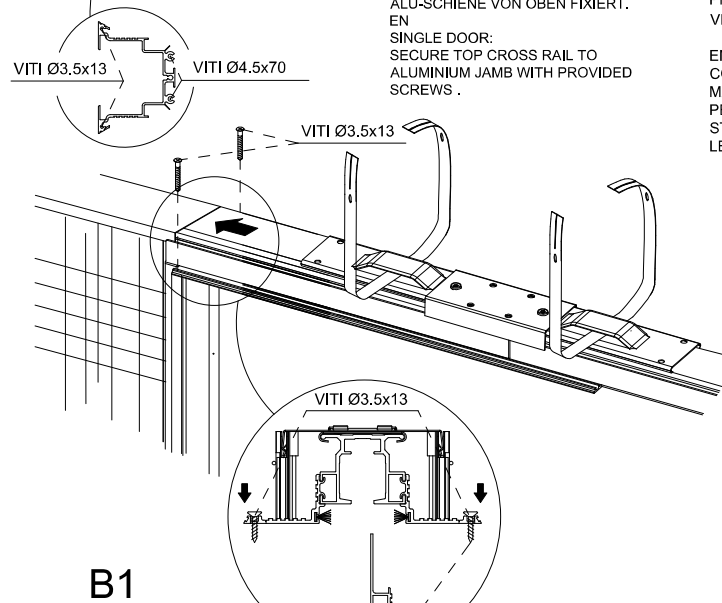
## PREPARAZIONE DEL CONTROTELAIO - ASSEMBLAGE DU CHASSIS - PREPARACIÓN DEL PREMARCO ZUSAMMENSETZEN DES SCHIEBETURKASTEN - PREPARATION OF FRAME



**IT**  
ANTA UNICA:  
INSERIRE IL TRAVERSO NELL'APPOSITA SEDE POSTA SULLA PARTE SUPERIORE DEL CASSONETTO.  
FISSARE CON LE VITI DA Ø 3.5x13.  
**FR**  
SIMPLE : INTRODUIRE LE RAIL DANS SON LOGEMENT EN PARTIE HAUTE DU CHASSIS. BLOQUER AVEC LES VIS DE Ø 3.5x13  
**ES**  
INTRODUCIR LA GUÍA EN SU ALOJAMIENTO SITUATO EN LA PARTE SUPERIOR DEL ARMAZÓN. FIJAR CON LOS TORNILLOS DE Ø 3.5x13  
**DE**  
DIE ALUMINIUMSCHIENE MIT DEN BEIDSEITIGEN ALU-VERBREITERUNGEN WIRD OBEN IN DIE FUHRUNGEN DES SCHIEBETURKASTEN EINGEFÄHRT. DAN WIRD DIE SCHIENE MIT ZWEI SCHRAUBEN (D=3.5mm, L=13 mm) OBEN FIXIERT.  
**EN**  
SINGLE DOOR:  
INSERT THE CROSS RAIL INTO THE GUIDE IN TOP PART OF THE BOX FRAME UNTIL IT LOCKS. SECURE WITH THE Ø 3.5x13 PROVIDED SCREWS.

**A1**

**IT**  
ANTA UNICA:  
UNIRE MEDIANTE LE VITI IN DOTAZIONE LA GUIDA AL MONTANTE IN ALLUMINIO.  
**FR**  
SIMPLE:  
ASSEMBLER LE RAIL AU MONTANT EN ALUMINIUM AVEC LES VIS FOURNIES  
**ES**  
UNA HOJA:  
UNIR CON LOS TORNILLOS SUMINISTRADOS LA GUÍA AL MONTANTE DE ALUMINIO  
**DE**  
EINFÜGLIG SCHIEBETURE: DAS VERTIKALE ANSCHLAGPROFIL WIRD DURCH VIER SCHRAUBEN MIT DER ALU-SCHIENE VON OBEN FIXIERT.  
**EN**  
SINGLE DOOR:  
SECURE TOP CROSS RAIL TO ALUMINIUM JAMB WITH PROVIDED SCREWS.



**B1**

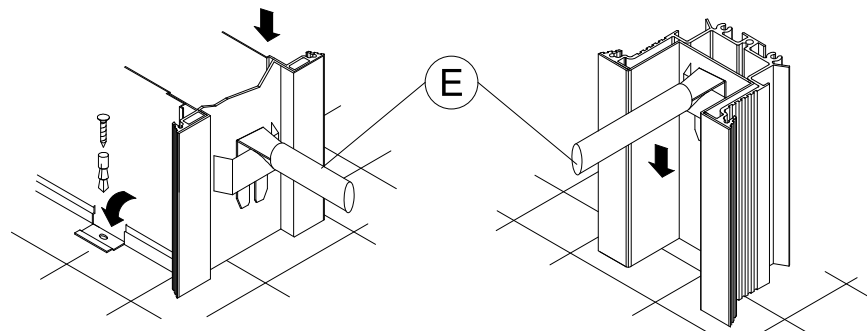
**IT**  
ANTA DOPPIA:  
INSERIRE LA GUIDA NELL'APPOSITA SEDE POSTA SULLA PARTE SUPERIORE DEL CASSONETTO. FISSARE CON LE VITI DA Ø 3.5x13  
**FR**  
DOUBLE : INTRODUIRE LE RAIL DANS SON LOGEMENT EN PARTIE HAUTE DU CHASSIS. BLOQUER AVEC LES VIS DE Ø 3.5x13  
**ES**  
DOS HOJAS:  
INTRODUCIR LA GUÍA EN SU ALOJAMIENTO SITUADO EN LA PARTE SUPERIOR DEL ARMAZÓN. FIJAR CON LOS TORNILLOS DE Ø 3.5x13  
**DE**  
DOPPEL TÜR:  
DIE SCHIENE BEIDSEITIG IM DEN KASTEN SCHIEBEN. VERSCHRAUBEN MIT MITGELIEFERTEN SCHRAUBEN (Ø 3,5 x 13)  
**EN**  
DOUBLE DOOR:  
INSERT THE RAIL INTO THE GUIDE IN TOP PART OF THE BOX FRAME UNTIL IT LOCKS. SECURE WITH THE Ø 3.5x13 PROVIDED SCREWS.

**B**

**IT**  
ANTA DOPPIA:  
POSIZIONARE E UNIRE LE DUE GUIDE DI SCORRIMENTO, PROFILI (H) COMPRESI, CON LA STAFFA (S). BLOCCARE CON LE VITI (V) IN DOTAZIONE.  
**FR**  
DOUBLE : POSITIONNER ET ASSEMBLER LES DEUX RAILS DE COULISSEMENT + PROFILS (H) FOURNIS, AVEC LA BRIDE DE JONCTION (S). BLOQUER AVEC LES VIS (V) FOURNIES.  
**ES**  
DOS HOJAS:  
COLOCAR Y UNIR LAS DOS GUÍAS, PERFILES (H) INCLUIDOS, CON LA BRIDA (S), FIJAR CON LOS TORNILLOS (V) SUMINISTRADOS.  
**DE**  
DOPPELFLUGLIGE SCHIEBETURE:  
DIE BEIDEN ALU-SCHIENEN VON DER SCHIEBETURTASCHE LINKS UND RECHTS, WERDEN AUF GLEICHEM NIVEAU MIT DEN METALLKUPPLUNGSTÜCK ZUSAMMENGESCHOBEN VON OBEN MIT 8 SCHRAUBEN BEFESTIGT.  
**EN**  
DOUBLE DOORS:  
ALIGN THE CROSS RAILS AND JOIN TOGETHER WITH DOUBLE DOOR JOINING BRACKET, SECURING WITH SCREWS PROVIDED.

**C**

**IT**  
INSERIRE I DISTANZIALI (E) NELLE APPOSITE SEDI.  
**FR**  
INSERER LES BARRES D'ECARTEMENT (E) DANS LEURS LOGEMENTS  
**ES**  
INTRODUCIR LOS DISTANCIADORES (E) EN LOS RESPECTIVOS ALOJAMIENTOS  
**DE**  
DIE ZWISCHENSTÜCKE IN DEN VORGEGEHENEN SITZ EINFÜGEN.  
**EN**  
POSITION SPACER (E) IN MOUNTINGS.



**IT**  
REALIZZARE LA PARETE CON UN VANO DI DIMENSIONI TALI DA ALLOGGIARE IL CONTROTELAIO, CREARE, DOVE NON ESISTE, UN PIANO A LIVELLO DEL PAVIMENTO FINITO (UTILIZZARE RIFERIMENTO 100 Cm).  
APPOGGIARE IL CONTROTELAIO, APRIRE LE APPENDICI, CONTROLLARE ALLINEAMENTO, PERPENDICOLARITÀ E PIANO, PROCEDERE QUINDI AL FISSAGGIO DEL CONTROTELAIO. ATTENZIONE NON INSTALLARE IL CONTROTELAIO PIU' IN ALTO DEL LIVELLO PAVIMENTO FINITO. APPLICARE LA RETE A MAGLIA FINE NELLA POSIZIONE INDICATA IN FIGURA.  
FASE 1: RINZAFFARE IL FIANCO DEL CASSONETTO CON MALTA CEMENTIZIA (MINIMO 20% CEMENTO) FINO A COPRIRE LA RETE METALLICA (1 cm CIRCA).  
FASE 2: ATTENDERE L'AVVENUTA MATURAZIONE DEL RINZAFFO (MINIMO TRE SETTIMANE). PAREGGIARE L'INTONACO FINO A FILO DEL CONTROTELAIO.  
PROCEDERE ALLA RASATURA DI RIFINITURA (CHE PUO' ESSERE EFFETTUATA ANCHE CON GESSO O SCAGLIOLA). **ARCHITRAVARE SEMPRE LE STRUTTURE.**

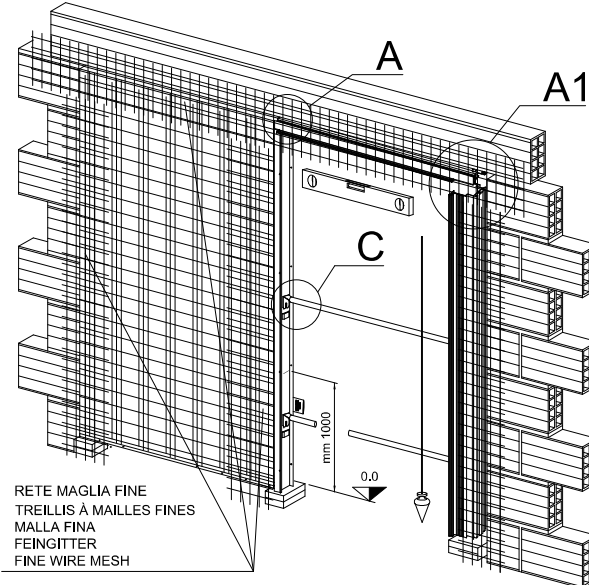
**FR**  
REALISER LA CLOISON EN LAISSANT L'EMPLACEMENT POUR Y LOGER LE CHASSIS. CALER LE CHASSIS EN TENANT COMPTE DU NIVEAU DU SOL FINI EN UTILISANT LE TRAIT DE NIVEAU A 100CM. POSER LE CHASSIS, OUVRIER LES PATTES DE FIXATION. CONTROLER L'ALIGNEMENT, L'APLOMB ET LE NIVEAU. FAIRE ATTENTION DE NE PAS INSTALLER LE CHASSIS PLUS HAUT QUE LE NIVEAU DU SOL FINI. APPLIQUER LA GRILLE A MAILLES FINES SELON LA POSITION INDIQUEE EN FIGURE. PHASE 1: CREPIR LA PARTIE LATERALE DU CASSON AVEC DU MORTIER DE CIMENT (MINIMUM 20% DE CIMENT) JUSQU'A LA OUVERTURE COMPLETE DE LA GRILLE METALLIQUE (1 cm ENVIRON). PHASE 2: ATTENDRE LA MATURATION COMPLETE DU CREPI (MINIMUM TROIS SEMAINES). NIVELER L'ENDUIT EN L'EGALISANT AVEC LE BORD DU CONTRE-CHASSIS. EFFECTUER LE LISSAGE DE FINITION DU CREPI (VOIR A L'AIDE DE PLATRE OU DE PLATE FIN). **SOUTENIR TOUJOURS LES STRUCTURES PAR UN DISPOSITIF D'ARCHITRAVES.**

**ES**  
REALIZAR EN TABIQUE DEJANDO UN HUECO DE DIMENSION IDONEAS PARA ALOJAR EL PREMARCO. CREAR, SI NO EXISTE, UNA SUPERFICIE AL NIVEL DE LA SOLERÍA ( UTILIZANDO LA REFERENCIA 100 Cm.).  
APOYAR EL PREMARCO, ABRIR LOS APÉDICES, CONTROLAR LA ALINEACIÓN, PERPENDICULARIDAD Y NIVEL Y FIJAR EL PREMARCO. COLOCAR LA RED DE MALLA FINA EN LA POSICIÓN INDICADA EN LA FIGURA.  
FASE 1: ENFOSCAR EL LADO DEL ARMAZÓN CON MORTERO (MÍNIMO 20% CEMENTO) HASTA CUBRIR LA RED METÁLICA (1 cm APROXIMADAMENTE).  
FASE 2: ESPERAR QUE SE CONSOLIDE EL ENLUCIDO (MÍNIMO TRES SEMANAS). NIVELAR EL REVOQUE A RAS DEL PREMARCO. ALISAR EL REVOQUE (ESTA OPERACIÓN DE ACABADO TAMBIÉN SE PUEDE REALIZAR CON YESO O ESCAYOLA). **ASEGURAR SIEMPRE LAS ESTRUCTURAS TRABÁNDOLAS**

**DE**  
DIE WAND MIT EINER ÖFFNUNG MAUERN, DEREN GRÖSSE AUSREICHT, UM DEN KASTENRAHMEN ZU INSTALLIEREN. FALLS NICHT VORHANDEN, EINE STELLFLÄCHE AUF DER HÖHE DES FERTIGEN BODENS HERSTELLEN (100-CM-BEZUG VERWENDEN), DEN KASTENRAHMEN POSITIONIEREN, DIE ANHÄNGE ÖFFNEN, AUSRICHTUNG, RECHTWINKLIGKEIT UND EBENHEIT KONTROLLIEREN UND SCHLIESSLICH DEN KASTENRAHMEN BEFESTIGEN. ACHTUNG: DEN KASTENRAHMEN NICHT HÖHER ALS DEN FERTIGEN BODEN INSTALLIEREN. DAS FEINMASCHIGE GITTERNETZ IN DER POSITION GEMÄSS ABBILDUNG ANBRINGEN.  
PHASE 1: DIE SEITE DES KASTENRAHMENS MIT ZEMENTMÖRTEL (MINDESTENS 20 % ZEMENT) BEWERFEN. BIS DAS METALLGITTERNETZ BEDECKT IST (CA. 1 CM).  
PHASE 2: DIE VOLLSTÄNDIGE AUSHÄRTUNG DES BEWURFS ABWARTEN (MINDESTENS DREI WOCHEN), DANACH BIS BÜNDIG ZUM RAND DES KASTENRAHMENS VERPUTZEN. DIE ABSCHLIESSENDE GLÄTTUNG DES VERPUTZES AUSFÜHREN (AUCH MIT GIPS ODER STUCKGIPS MÖGLICH). **DIE STRUKTUREN STETS MIT GEEIGNETEN STÜTZEN ABSICHERN.**

**EN**  
CONSTRUCT A WALL ENSURING SUFFICIENT SPACE IS LEFT TO RECEIVE THE BOX FRAME (S) AND THE DOOR OPENING WIDTH. ENSURE THE FRAME IS INSTALLED AT FINISH FLOOR LEVEL, USING THE 100 Cm. MARKER ON THE FRAME AS A GUIDE. IF NECESSARY PLACE THE FRAME IN ITS INTENDED POSITION; PULL DOWN THE FOUR FIXING TABS AT FLOOR LEVEL, CHECK FOR PERFECT HORIZONTAL, VERTICAL AND PERPENDICULAR ALIGNMENT AND SECURE. NOTE: DO NOT INSTALL THE FRAME ABOVE THE FINISHED FLOOR LEVEL. FIT THE FINE-MESH NET IN THE POSITION SHOWN IN THE ILLUSTRATION.  
STEP 1: ROUGH IN THE SIDE OF THE BOX WITH CEMENT MORTAR (MINIMUM 20% CEMENT) UNTIL THE METAL NET IS COVERED (ABOUT 1 CM). STEP 2: WAIT FOR THE ROUGH IN TO CURE (AT LEAST THREE WEEKS). LEVEL OFF THE PLASTER FLUSH WITH THE MOCK-FRAME. PROCEED TO SMOOTH FINISH (INCLUDING WITH GESSO OR SCAGLIOLA). **ALWAYS ARCHITRAVE BUILDINGS**

## ANTA SINGOLA - PORTE SIMPLE UNA HOJA - EINFLÜGELTÜR - SINGLE DOOR

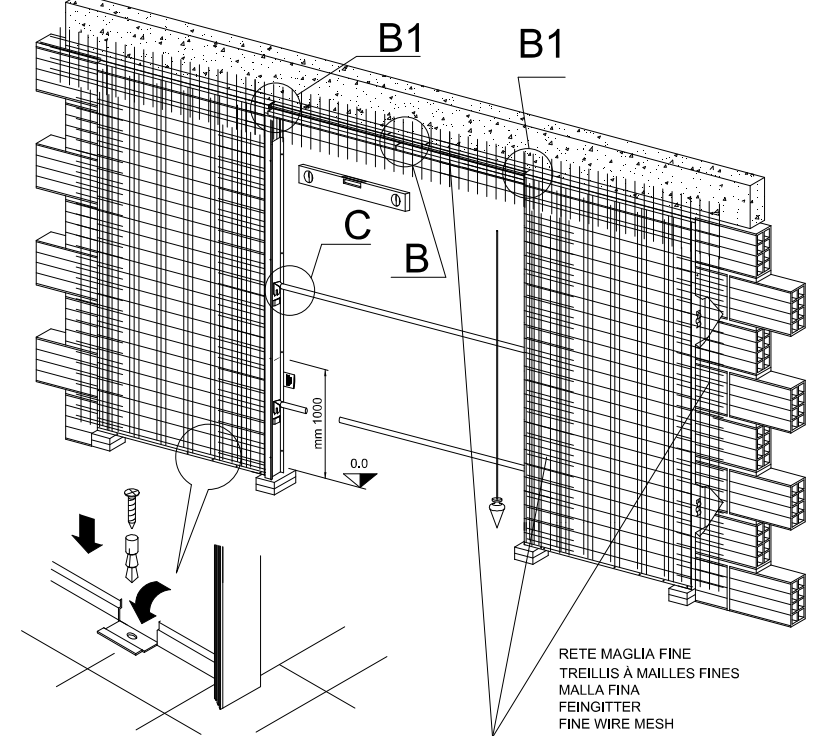


RETE MAGLIA FINE  
TREILLIS À MAILLES FINES  
MALLA FINA  
FEINGITTER  
FINE WIRE MESH



**NOTA:** IN FASE DI ASSEMBLAGGIO DEL CONTROTELAIO SINGOLO LA LUCE DI PASSAGGIO EFFETTIVA RISULTERÀ RIDOTTA DI 10 mm.  
**ATTENTION:** PENDANT LE MONTAGE DU CHASSIS SIMPLE LE PASSAGE NOMINAL SERA REDUIT DE 10 mm  
**NOTA:** DURANTE EL ENSAMBLAGE DEL PREMARCO SENCILLO LA LUZ DE PASO EFECTIVA SE REDUCIRÁ DE 10 mm  
**ACHTUNG:** DIE EFFEKTIVER DURCHGANGS ÖEFNUNG DER EINZELKASTEN WIRD UM 10 MM REDUZIERT.  
**PLEASE NOTE:** THAT DURING THE ASSEMBLY OF THE SINGLE FRAME THE CLEAR OPENING SIZE WILL BE 10 MM, REDUCED.

## ANTA DOPPIA - PORTE DOUBLE DOUBLE DOOR - DOPPELTÜR - DOS HOJAS



RETE MAGLIA FINE  
TREILLIS À MAILLES FINES  
MALLA FINA  
FEINGITTER  
FINE WIRE MESH

## ALLINEAMENTO DEL CONTROTELAIO - ALIGNEMENT DU CHASSIS ALINEACIÓN DEL PREMARCO - VERSETZEN DER TASCHEN MIT FLUCHTKONTROLLE ALIGNMENT OF FRAME & JAMB

